

TROND ERIKSON

Ne pas oublier

8 voix à capella





Trond Erikson

Ne pas oublier

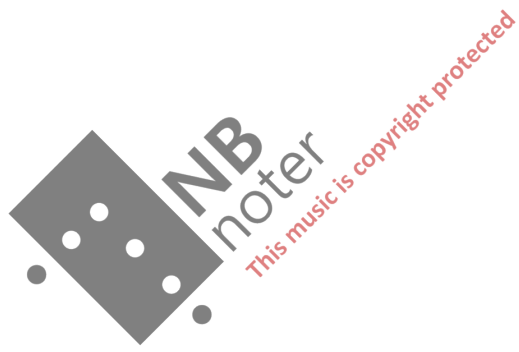
(Do not forget)

pour 8 voix à capella

op.37

Durata: 8'





Trond Erikson

Ne pas oublier

(Do not forget)

pour 8 voix à capella

op.37

Durata: 8'

Inspiré par mes amis Cathrine Isabel Støver, Hilde Støver et Arild Johansen pour leur hospitalité, et parce qu'ils m'ont emmené au village d'Oradour-sur-Glane en France durant l'été 2017 - un village où les soldats SS ont tué 642 personnes de manière bestiale le 10 juin 1944.

«Ne pas oublier» est écrit en mémoire de ceux qui ont perdu la vie ce jour-là. Que l'histoire ne se répète jamais.

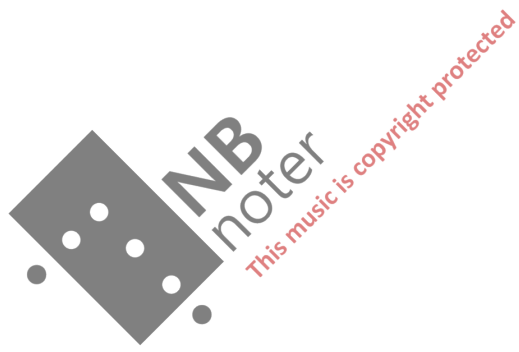
Inspirert av mine venner Cathrine Isabel Støver, Hilde Støver og Arild Johansen for deres gjestfrihet, og fordi de tok meg med til landsbyen Oradour-sur-Glane i Frankrike sommeren 2017 – en landsby hvor SS-soldater drepte 642 mennesker på bestialsk vis 10. juni 1944.

«Ne pas oublier» er skrevet til minne om de som mistet livet denne dagen.
Må historien aldri gjenta seg.



À travers la pièce: chantez «Oh» très doux. Le chant «Ah» est un peu plus difficile.
Bar 5 + Bar 69 Non est le français No (short o).
Bar 8 et 9 + Bar 25-28 + Bar 57-59 + Bar 68 + 74-75; est l'anglais Non (long o)
Bar 81; jusqu'à la fin: «O» à la bouche fermée

Through the piece; sing «Oh» very soft. Singing «Ah» is somewhat harder.
Bar 5 + Bar 69; No is the french No (short o).
Bar 8 and 9 + Bar 25-28 + Bar 57-59 + Bar 68 + 74-75; is the english No (long o)
Bar 81 to the end; «O» with half closed mouth



Ne pas oublier

(Do not forget)

Musikk / tekst: Trond Erikson

op.37

Durata: 8.00

♩=40

mp

Soprano 1

Musical staff for Soprano 1 in 4/4 time, starting with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The melody begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The lyrics "Ne pas — ne pas — ou-blier - ne-pas - ou - bli -" are written below the staff.

Ne pas — ne pas — ou-blier - ne-pas - ou - bli -

mp

Soprano 2

Musical staff for Soprano 2 in 4/4 time, starting with a treble clef. The staff contains rests for the first two measures, followed by quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The lyrics "Oh —" are written below the staff.

Oh —

Soprano 3

Musical staff for Soprano 3 in 4/4 time, starting with a treble clef. The staff contains rests for the first two measures, followed by quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4.

mp

Alto 1

Musical staff for Alto 1 in 4/4 time, starting with a treble clef. The staff contains rests for the first two measures, followed by quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The lyrics "Oh —" are written below the staff.

Oh —

Alto 2

Musical staff for Alto 2 in 4/4 time, starting with a treble clef. The staff contains rests for the first two measures, followed by quarter notes G4, A4, B4, C5, B4, A4, G4, F#4, E4, D4, C4. The lyrics "Oh —" are written below the staff.

Oh —

Tenor

Musical staff for Tenor in 4/4 time, starting with a bass clef. The staff contains rests for the first two measures, followed by quarter notes G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3.

Bass 1

Musical staff for Bass 1 in 4/4 time, starting with a bass clef. The staff contains rests for the first two measures, followed by quarter notes G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3. The lyrics "Oh —" are written below the staff.

Oh —

Bass 2

Musical staff for Bass 2 in 4/4 time, starting with a bass clef. The staff contains rests for the first two measures, followed by quarter notes G3, A3, B3, C4, B3, A3, G3, F#3, E3, D3, C3. The lyrics "Ne — pas — ou - bli - er -" are written below the staff.

Ne — pas — ou - bli - er -

mp

Ne pas oublier

4

$\text{♩} = 48$ $\text{♩} = 40$

S 1
er - Oh _____ No! do not _____ for - get no _____

S 2
Oh _____ Oh _____ No! do not _____ for - get no _____

S 3

A 1
Oh _____ Oh _____ No! do not _____ for - get no _____

A 2
Oh _____ Oh _____ No! do not _____ for - get no _____

T

B 1
Oh _____ Oh _____ No! do not _____ for - get - no _____

B 2
Oh _____ No! do not _____ for - get no _____

f *mf* *f* *mf* *f* *mf* *f* *mf*

NB
noter
This music is copyright protected

Ne pas oublier

$\text{♩} = 48$

9

S 1 *mf* no Ver - ges - sen sie nicht Ver - ges - sen - sie ni cht *f*

S 2 *mp* no No no no no *mf* Ver - ges - sen sie ni cht *f*

S 3 *mp* ah

A 1 *mf* no Ver - ges - sen - sie nicht Ver - ges - sen - sie ni cht *f*

A 2 *mp* no No no no no *mf* Ver - ges - sen - sie ni cht *f*

T *mp* Ah

B 1 *mf* no Ver - ges - sen - sie nicht Ver - ges - sen - sie ni cht *f*

B 2 *mf* no Ver - ges - sen - sie nicht Ver - ges sen sie ni cht *f*



13

S 1

S 2

S 3

f Parle / Spoken

A 1

For-ge-Be-au - lieu Grange Lau dy Ég li se Gran - ge Mi lord

A 2

f Parle / Spoken

T

For-ge-Be-au - lieu Grange Lau dy Ég li se Gran - ge Mi lord

p

B 1

Oh _____ Oh _____

p

B 2

Oh _____ Oh _____

This music is copyright protected

17

S 1 *mp* Ah

S 2 *mp* Ah

S 3 *mp* Ah

A 1 *mp* Ne pas ou - bli - er - Oh *mp*

A 2 *mp* Oh

T *mp* Ne pas ou - bli - er Oh *mp*

B 1

B 2

The musical score is for the song 'Ne pas oublier' and is page 5. It features eight vocal parts: Soprano 1, Soprano 2, Soprano 3, Alto 1, Alto 2, Tenor, Bass 1, and Bass 2. The music is in 3/4 time, which changes to 4/4 time at measure 17. The lyrics are 'Ne pas oublier - Oh'. The dynamic marking is mezzo-piano (mp). The Soprano parts have 'Ah' as their lyrics. The Alto and Tenor parts have the main lyrics. Bass 1 and Bass 2 have rests. A watermark 'NB noter' and 'This music is copyright protected' is overlaid on the Tenor part.

21

S 1

S 2 *f* Gra - nge Bou chou-le *mp* Oh

S 3 *f* Gra - nge Bou chou-le *mp* Oh

A 1 *f* Gra - nge Bou chou-le

A 2 *f* Gra - nge Bou chou le

T *f* Gra - nge Bou chou-le *mp* Oh

B 1 *mp* Oh *mp* Oh Do

B 2 *mp* Oh *f* Gra - nge Bou chou-le



25 *p*

S 1
No — Oh —

S 2

S 3
No — No —

A 1

A 2

T
No — No —

B 1
Not for - get! - - -

B 2

The image shows a musical score for the song 'Ne pas oublier' on page 7. The score is for a vocal ensemble with parts for Soprano 1 (S 1), Soprano 2 (S 2), Soprano 3 (S 3), Alto 1 (A 1), Alto 2 (A 2), Tenor (T), Bass 1 (B 1), and Bass 2 (B 2). The music is in 4/4 time and begins at measure 25. A dynamic marking of *p* (piano) is indicated at the top right. The lyrics are: S 1: 'No — Oh —'; S 3: 'No — No —'; T: 'No — No —'; B 1: 'Not for - get! - - -'. A large watermark 'NB notes' is overlaid on the score, with the text 'This music is copyright protected' written diagonally across it.

30

mp

S 1 Re - mem - ber Re - mem - ber -

mp

S 2 Oh

S 3

A 1

A 2

T

mp

B 1 Oh

B 2

The image shows a musical score for the song 'Ne pas oublier'. It consists of eight staves for vocal parts: S 1 (Soprano 1), S 2 (Soprano 2), S 3 (Soprano 3), A 1 (Alto 1), A 2 (Alto 2), T (Tenor), B 1 (Bass 1), and B 2 (Bass 2). The score is in 4/4 time and features a key signature of one flat. The lyrics are 'Re - mem - ber Re - mem - ber -' for S 1 and 'Oh' for S 2 and B 1. Dynamic markings include 'mp' (mezzo-piano) for S 1 and B 1. A watermark 'NIB noter' and 'This music is copyright protected' is visible across the score.

35 *ff* *mp* *rit.* ♩=40

S 1 En fer - més Oh

S 2 En fer - més Ah Re - mem - ber

S 3 En Fer - més Ah Re - mem - ber

A 1 En fer - més Ah Re - mem - ber Les fem - mes

A 2 En fer - més Re - mem - ber Les en - fa - nts

T En fer - més Ah Re - mem - ber Les hom - mes

B 1 Re - mem - ber

B 2 *mp* Oh

39

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

T

B 1

B 2

p

p

Mo - er Les fem - mes-Les - en - fants -

en-fants Mort Mort Oh

mo - rt

NB
noter
This music is copyright protected

43

S 1
Mo - rt - Ah

S 2
Mo - rt - Ah Ah

S 3
Ah

A 1
Les-hom-mes - Ah Mo - rt - Ah Ah

A 2
Mo - rt - Ah Ah

T
Ah

B 1
Mo - rt - Ah Ah

B 2
Mo - rt - Ah Ah

ff *f* *p*

♩=48

mp

47

S 1
Rapp - ell - e

S 2
mp
Rapp - ell - e - toi Re - mem - ber - Mer - ken -

S 3

A 1
mp
Rapp - ell - e - toi - Re - mem - ber - Mer - ken -

A 2
mp
Re - mem - ber - Ah -

T
mp
Re - mem - ber - Re - mem - ber - Mer - ken -

B 1
mp
Re - mem - ber - Re - mem - ber - Mer - ken

B 2
mp
Rapp - ell - e - toi Ah Ah

50

S 1

S 2
Mer - ken - Re-mem - ber Ah Ah

S 3

A 1
Mer-ken - Oh - Re-mem - ber

A 2
Mer-ken - Oh - Re-mem - ber

T
Mer-ken - Oh - Re-mem-ber Ah

B 1
Mer-ken - Oh - Re-mem - ber

B 2
Oh - Re-mem-ber Ah Ah

f *mp* *f* *mp* *f* *mp* *f* *mp*

This music is copyright protected

54

S 1

S 2

S 3

A 1

A 2

T

B 1

B 2

mf

mf

mf

mf

mp

mf

mf

No

Ah

No

No

No

No

Oh

No

Ah

No

NB
noter
This music is copyright protected

59

S 1 *f* Mo - rt *mp* Oh

S 2 *f* Mo - rt *mp* Oh

S 3 *f* Mo - rt *mp* Oh Oh

A 1 *f* Mo - rt

A 2 *f* Mo - rt

T *f* Mo - rt

B 1 *f* Mo - rt *mp* Oh

B 2 *f* Mo - rt

The image shows a musical score for the piece "Ne pas oublier" on page 15. The score is for a choir with eight parts: Soprano 1 (S 1), Soprano 2 (S 2), Soprano 3 (S 3), Alto 1 (A 1), Alto 2 (A 2), Tenor (T), Bass 1 (B 1), and Bass 2 (B 2). The music begins at measure 59. The vocal parts have lyrics "Mo - rt" and "Oh". Dynamic markings include *f* (forte) and *mp* (mezzo-piano). A watermark "NB noter" and "This music is copyright protected" is overlaid on the score.

68 *mf* *mp*

S 1
No No! Ah

S 2
mf *p*
No No! Ne pas ou blier - Do not for-

S 3
mf *p*
No No! Ne pas ou blier - Do not for-

A 1
mf *p*
No No! Ne pas ou blier - Do not for-

A 2
mf *mp*
No No! Ah

T
mf *p* *p*
No No! Re-mem - ber Ne pas ou blier - Do not for-

B 1
mf *p*
No No! Re - mem - ber Ne pas ou blier - Do not for-

B 2
mf *p*
No No! Re-mem - ber Ne pas ou blier - Do not for-

73

S 1 *ff* No! *mp* Re - mem - ber - Re - mem -

S 2 *p* *mp* get Pa - ce

S 3 *ff* *p* *mp* get No! Pa - - - ce

A 1 *ff* *p* get No! Pa -

A 2 *ff*

T *ff* *mp* get No! Re - mem - ber - Re - mem - ber

B 1 *ff* get No!

B 2 *ff* get No!



77

S 1
ber
p *mp*

S 2
Pa - - - - - ce
mp

S 3
Pa - ce - Pa - ce Pa-ce Pa -

A 1
mp

A 2
p *mp*
Pa - - - - - ce

T

B 1

B 2

NB noter
This music is copyright protected

Verkliste List of works

•Klaver:

- «Istapp-postludiet» op.10 (1997/2016). Durata: 9.00
«Defragmentering av en folketone» op.27 (2016) for klaver - Durata: 9.15
«Interrupted Gloom» op.29 (2016) for klaver – Durata: 19.00
«Suite for klaver» op.30 (2016) 5 satser. Durata:14.35

•Solo:

- «Silence pour orgue» op. 1 (1993) - Innspilt på cd av Valeri Rubacha. Durata: 4.00
«2 stykker for fløyte solo» op. 2 (1994). Durata: 6.00
«Vind-lokk» for fløyte solo op.15 (2008). Durata: 3.00
«...and the landscape is ticking away» for marimba solo op.24 (2016). Durata: 9.40
«B-A-C-H, Fantasia Drammatico» for organ op.25 (2016). Durata: 13.00
«Prelude for organ solo» op.32 (2017). Durata: 7.40

•Kammermusikk:

- «5 miniatyrer for blåsekvintett» op. 6 (1994). Durata: 6.00
«Helferd - en reise i fire etapper for kammerensemble» op. 7 (1994). Durata: 9.30
«D.S. - Strykekvartett nr.1» op. 8 (1995). Durata: 12.30
«La Fileuse» for fløytesekstett op. 9 (1996) – Durata: 12.20
«Fuki No Kyoku» op.11 (1998) for trompet og melodisk slagverk. Durata: 4.10
«Lament» for trompet in Bb with piano op.12 no.1 (2008/2017). Durata: 2.30
«Waves» op.16 (2015) for 2 altfløyter – Durata: 6.30
«3 miniatyrer for klarinett og klaver» op.17 (2015). Durata: 2.00
«5 for 3» op.18 (2016) (Fløyte, Bb klarinett, Fagott). Durata: 7.40
«Små karakterstykker for fløyte, Bb-klarinet og bassklarinet» op.19 (2016). Durata: 7.15
«Den mekaniske dukken» op.20 (2016) for fløyte og klarinett i Bb – Durata: 3.15
«Meditasjon» op.22a (2016) for chamber ensemble. Durata: 9.00
«Meditasjon» op.22b (2016) for wind ensemble. Durata: 9.00
«Music for 8 sorrowfull string instruments» op.23 (2016). Durata: 18.00
«3.42 for two alto saxophones» op.33 (2017). Durata: 3.42
«A Midlife Intermezzo» for viola and piano op.36 (2017). Durata: 10.00
«Strykekvartett nr.2» op.38 (2014-2017). Durata: 14.15
«Liten suite for seks messingspillere» op.39 (2017). Durata: 7.20
«The Spider and the Fly» op.40 for Bb Clarinet and Bass-calrinet (2017). Durata: 7.00

.Orkester:

«Days of Sorrow and Sadness» op.35 (2017) – Durata: 12.30

•Blåseorkester:

«Fantasi over Ein' Feste Burg» (1994) for blåseorkester – Durata: 4.20

«Fantasi over en norsk folketone» for lite blåseorkester op. 5 (1994) – Durata: 3.30

«Musikk for blåsere og slagverk» op.14 (1999) - tre satser for blåseorkester – Durata: 18.00

«Umoristico Marcia Infame» op.21. Concert march for wind band (2016). Durata: 2.40

«beiii-h» (2016) for altsaxofon og brassensemble op. 26 – Durata: 3.10

«Fanfare 2016» for brassensemble and percussion op.28. Durata: 1.00 (4 trp-2trb-eup-tub-3 perc)

«Poeme Impetuoso» for symfonisk janitsjarorkester op.31 (2017). Durata: 8.00

«Old Style – New Wrapping» for brass-ensemble op.34 (2017): Durata: 9.40

•Vokal:

«Haiku» op. 4 (1994) Tekst: Haiku/Paul-Helge Haugen. Durata: 2.00

«Konge-kvede» op. 3, Tre sanger for sopran og klaver (1994). Durata: 3.00

«Mururoa», 5 satser for kor a capella op.13 (1998). Durata: 8.15

«Ne pas oublier» op.37, for 8 stemmer a capella (2017). Durata: 8.00



